

# 國立臺灣大學

## 開放式課程

### 《廿世紀美國社會學理論》

#### 第十四講 舒茲

授課教師：國立臺灣大學社會學系孫中興教授

教室：校總區社會學系館112教室

時間：2015年5月05(二)

下午2點20分~5點20分



【本著作除另有註明外，採取創用 CC「姓名標示—非商業性—相同方式分享」臺灣 3.0 版授權釋出】

※因版權緣故，此開放式課程講義經過頁碼重新編碼及內容刪減，  
與上課影片所講述的頁碼和內容不盡相同，懇請了解。

## 舒茲

( Alfred Schutz, 4/13/1899-5/20/1959 )

### 生平與著作



年	代	生	平	與	著	作
1899年		4月13日	生於維也納 (Vienna)。			
1915年(16歲)			加入維也納青年運動 (Viennese Youth Movement)。			
1917年(18歲)			以優異的成績從高中畢業。 受徵召加入奧地利陸軍砲兵部隊。			
1919年(20歲)			進入維也納大學學習法律，專攻國際法。並在維也納國際貿易學院註冊就讀 (Viennese Academy of International Trade)。			
1921年(22歲)			在最後一科學科考試前三周接受奧地利銀行家協會 (Austrian Bankers' Association) 之邀擔任執行秘書。 獲得維也納大學法學博士 (Dr. Jur. (LL. D.)) 學位。			
1924-8年 (25-9歲)			寫作《生命形式的理論》。〔1981年才首次出版〕			
1926年(27歲)			和海姆 (Ilse Heim) 小姐結婚。			

- 1932年(33歲) 以德文出版《社會世界的意義建構》(Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt) [1967年由華許(George Walsh)和李勒特(Frederick Lehnert)合譯為《社會世界的現象學》(The Phenomenology of Social World);1991年由盧嵐蘭中譯為《社會世界的現象學》出版;2012年由游淙琪中譯為《社會世界的意義建構》出版]。
- 1938年(39歲) 因為躲避德軍佔領奧地利而移居巴黎。
- 1939年(40歲) 移居美國。  
加入由強生(Alvin Johnson)主持的「流亡大學」(University in Exile) [後來改名為「新社會研究學院研究所」(Graduate Faculty of the New School for Social Research)]。
- 1940年(41歲) 10月因為計劃寫一篇有關帕深思的《社會行動的結構》(The Structure of Social Action)的書評而與帕深思通信討論。  
[1978年才整理出版]
- 1941年(42歲) 和法伯(Marvin Farber)合創「國際現象學會」(International Phenomenological Society),並發行《哲學與現象學研究》(Philosophy and Phenomenological Research)。
- 1959年(60歲) 5月20日逝世。
- 1962年 納坦森(Maurice Natanson)編輯出版《舒茲文集》(The Collected Papers of Alfred Schutz)第一卷《社會實在的問題》(The Problem of Social Reality) [1992年由盧嵐蘭中譯為《舒茲論文集(第一冊)》出版;2001年由霍桂桓和索昕合譯為《社會實在問題》出版]。
- 1964年 布洛德森(Arvin Broderson)編輯出版《舒茲文集》第二卷《社會理論研究》(Studies in Social Theory) [2011年由霍桂桓中譯為《社會理論研究》出版]。
- 1966年 舒茲夫人(Ilse Schutz)編輯出版《舒茲文集》第三卷《現象學哲學研究》(Studies in Phenomenological Philosophy) [2012年由霍桂桓中譯為《現象學哲學研究》出版]。
- 1970年 蔡納(Richard M. Zaner)編輯出版《相干性問題的省思》(Reflections on the Problem of Relevance)  
瓦格納(Helmut Wagner)編輯出版《舒茲論現象學和社會關係：文選》(Alfred Schutz on Phenomenology and Social Relations: Selected Writings)。

- 1973年 陸克曼編輯完成舒茲遺稿《生命世界的結構》(Strukuren der Lebenswelt)第一部份的英譯本由蔡納和恩格哈特(H. Tristram Engelhardt, Jr.) 先行出版。
- 1975年 《生命世界的結構》第一部份德文本出版。
- 1977年 舒茲生前和帕深思的來往書信由許彭岱 (Walter M. Sprondel) 編輯以德文出版為《社會行動的理論》(Zur Theorie sozialen Handelns)。
- 1978年 舒茲生前和帕深思的來往書信〔原為英文〕由葛拉托夫(Richard Grathoff)編輯出版為《社會行動的理論》(The Theory of Social Action: The Correspondence of Alfred Schutz and Talcott Parsons)。
- 1981年 史陸巴(Ilja Srubar) 將舒茲在1924-8年的德文手稿編輯出版為《生命世界的理論》(Theorie der Lebensformen)。〔英譯本：《生命形式和意義結構》(Life Forms and the Meaning Structure)由瓦格納(Helmut Wagner)翻譯，1982年出版〕。
- 1984年 陸克曼編輯完成舒茲遺稿出版《生命世界的結構》第二部份。



#### 參考文獻

Helmut R. Wagner. 1983. *Alfred Schutz: An Intellectual Biography*. Chicago: The University of Chicago Press.  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Alfred\\_Schütz](http://en.wikipedia.org/wiki/Alfred_Schütz)

## 舒茲的思想脈絡

### 前輩

- 柏格森 (Henri Bergson, 1859-1941) [尤其是對舒茲年輕時影響為大]  
胡賽爾 (Edmund Husserl, 1859-1938) [相互認識並通信]  
韋伯 (Max Weber, 1864-1920)  
謝勒 (Max Scheler, 1874-1928)  
凱爾森 (Hans Kelson, 1881-1973) [舒茲推崇他國際法方面的造詣，但反對他對法律與國家關係的看法]  
馮米賽斯 (Ludwig von Mises, 1881-) [挑選舒茲為其導生]  
史磐 (Othmar Spann, 1878-1950)  
米德 (George Herbert Mead, 1863-1931)

### 同輩

- 考夫曼 (Felix Kaufmann) 數學家 and 哲學家  
馬克陸 (Fritz Machlup)  
佛格林 (Eric Voegelin) 政治哲學家  
古維治 (Aron Gurwitsch, 1901-1973) 哲學家

### 晚輩

- 柏格 (Peter Berger)  
陸克曼 (Thomas Luckmann, 1927-)  
納坦森 (Maurice Natanson)

## 舒茲的主要概念

《生命形式的理論》(Theorie der Lebensformen) [1924-8 年]

生命形式 (Lebensformen; life forms)

1. 純粹的延續 (die reine Dauer; pure duration)
2. 記憶所賦與的延續 (die gedächtnisgebabte Dauer; memory-endowed duration) 或記憶所賦與的我 (memory-endowed I)
3. 行動的我 (das handelnde Ich; the acting I)
4. 和你關係中的我 (das Du-bezogene Ich; the I in the Thou relation)
5. 說話的我 (das redende Ich; the speaking I)
6. 思考和詮釋的我 (das begrifflich denkende Ich; the thinking and interpreting I)
- [ 7. 我的原初經驗 (the originary experience of I) ]

◎ 從德文本的標題中可以看出前六項的討論，第七項則看不出來。記不得這原來是從哪本書抄下來的。

《社會世界的意義建構》(Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt) [1932 年]

對韋伯方法論的批評 [舒茲認為韋伯沒有區分下列各項]

1. 進行中的行動 (Action in Progress) 和完成的舉動 (The Complete Act)
2. 文化對象創造者的意義和所創造文化對象的意義
3. 我自己行動的意義和別人行動的意義
4. 我自己的經驗和別人的經驗
5. 我的自我瞭解和我對別人的瞭解
6. 行動者的意義是如何在社會世界中與他人交往而產生的
7. 自我和他人之間存在的基本關係
8. 行動者的意義結構和觀察者的意義結構

三種動機

1. 因為動機 (Das Weil Motiv; Because-Motive)
2. 假性因為動機 (Pseudo Because Motive) [ 後來不常被引用 ]
3. 為了動機 (Das Um-zu Motiv; In-Order-To Motive)

1951年的整理

因為動機	為了動機
導向過去	導向未來
客觀範疇，客觀者可以透過行動者完成的行動得知	行動者的主觀範疇，客觀者必須要問才能知道

資料來源：Schutz (1967: 69-72)



社會世界的結構

1. 直接體驗的社會實在界 (Soziale Umwelt; Domain of Directly Experienced Social Reality)
2. 同輩的社會世界 (Soziale Mitwelt; Social World of the Contemporaries)
3. 前輩的社會世界 (Soziale Vorwelt; Social World of the Predecessors)
- [ 4. 後輩的社會世界 (Folgewelt; Social World of the Successors) 未在此書提出 ]

相互主觀的瞭解 (Fremdverstehen; Intersubjective Understanding)

「相反的，事實的經過或是身體的動作當成是一個被觀察者在某個時間的經驗的指示。觀察者的注意並不放在這些指示本身上，而是放在指示之後的被觀察者本身的經驗過程 (真正的相互主觀瞭解)。」 (Vielmehr werden faktischer Hergang und Leibesbewegungen als Anzeichen einer Erlebnisserie in der Dauer des Beobachteten erfaßt. Der Blick des Beobachters ist nicht auf die Anzeichen selbst gerichtet, sondern auf das, wofür sie Anzeichen sind, also auf den Erlebnisprozeß des Beobachteten selbst. (*Echtes Fremdverstehen*); The outward facts and bodily movements are understood as indications of the lived experiences of the person being observed. The attention of the observer is focused not on the indications but on what lies behind them. This is the *genuine understanding of the other person*.)

(Schutz, 1974: 153; 1967: 111)



「只有當發生觀點轉換，（或者用我們的術語說）只有當我們能從客觀的意義關聯轉變成主觀意義關聯時，我才有能說有相互主觀的瞭解。」(Erst wenn diese Blickwendung vollzogen wird, wenn also (nach der von und gewählten Terminologie) der Übergang von objektiven zum subjektiven Sinnzusammenhang vorgenommen wird, kann von Fremdverstehen im eigentlichen Sinne gesprochen werden; It is only when I begin to grasp the other person's point of view as such, or, in our terminology, only when I make the leap from the objective to the subjective context of meaning, that I am entitled to say that I understand him.) (Schutz, 1974:

309-310; 1967: 217)



☺ 這和米德所謂的「扮演他人的角色」的說法是相通的。

〈社會世界的理性問題〉(The Problem of Rationality in the Social World)，《經濟學》(Economica)，第 10 卷，第 38 期(1943 年 5 月)：130-149。重印於布羅德森 (Arvid Brodersen) · 編 · 《舒茲論文集》第二卷《社會理論研究》(Alfred Schutz: Collected Papers. Vol. II. Studies in Social Theory) · 1964 · 第 64-88 頁。

從帕深思的定義談起

「一般所瞭解的『理性行動』(rational action)一詞可以借由帕深思在其傑出的《社會行動的結構》一書中對『理性』(rationality) 或『合理』(reasonableness) 的定義見其精義：

『只要是行動追求的目標是在情境的條件範圍之內，而且是行動者可以運用的手段以達成實證經驗科學可以驗證和理解的理性目標，行動就是理性的 (Action is rational is so far as it pursues ends possible within the conditions of the situation, and by the means which, among those available to the actor, are intrinsically best adapted to the end for reasons understandable and verifiable by positive empirical science)。』(Schutz, 1964: 64)



☺ 這裏所提到的就是帕深思的「單位行動」的概念，所強調的還是韋伯所謂的工具理性行動，考量到手段和目標之間的適切性。



社會世界因人而異

舉例：

一個城市當成社會世界  
城市中長大的在地人 (native)  
外來的陌生人 (foreigner)

繪製地圖的人 (cartographer)

(Schutz, 1964: 66)



科學家和日常生活的普通人詮釋層次的不同

「科學作品的詮釋和理解和日常生活普通人特有的樸素取向態度和詮釋是在不同的層次。當這些社會科學家談論不同層次時，他們經常認為兩個層次的

差異只是具體性和普遍性程度的不同。」(Schutz, 1964: 67)



基本假定：一朝為真，永遠為真

「在我們的日常生活中，一如在我們的科學世界中，作為人類的一份子，我們都有一種多多少少樸素的傾向，假定我們曾經一度驗證為有效的，到將來也一直是有效的，而且昨天我們認為沒問題的，明天也仍然不會是問題。」

(Schutz, 1964: 67)



詹姆斯 (William James) 和他的概念理論 (theory of concept)

每一個概念都有一個未加修飾的核心 (nucleus) 以及環繞其外的邊緣 (fringe)

(Schutz, 1964: 68)




科學活動是理性詮釋和理性行動的原型

「科學活動純粹被當成人類活動來看時，和其他人類活動最不同之處就是它

構成了理性詮釋和理性行動的原型 (archetype)。」(Schutz, 1964: 69)




## 自我與異己的同心圓社會世界

「參雜了『異己』(alter ego)的社會世界是以自我為中心圍繞著不同程度的親密性 (intimacy) 和匿名性 (anonymity)。」(Schutz, 1964: 70) 

- ☺ 這種同心圓的概念圖象化在李宗吾的《厚黑學》、費孝通的《鄉土中國》，甚至艾里亞斯的《社會學是甚麼》都有提到，其實算不上是舒茲的獨特貢獻。

## 韋伯的「世界除魅」和理性化

「韋伯談到『世界除魅』(disenchantment of the world; Entzauberung der Welt) 時同時提及『理性化』。這個詞語指的是一個不可控制的和不可理解的世界變成一個可以理解，因此可以駕御的組織，並且可以用一個架構加以預測。」

(Schutz, 1964: 71) 


- ☺ 一般談論韋伯此一概念時都是持這種看法。

## 日常生活知識的特性：「食譜知識」

「我們日常生活的知識並不是沒有假設、歸納和預測，但是他們都有差不多 (approximate) 和類型化 (typical) 的特性。日常生活知識的理想不是確定性 (certainty)，也不是數學意義上的機率 (probability)，而只是可能性


(likelihood)。」(Schutz, 1964: 73) 

- ☺ 以前胡適寫過一篇文章〈差不多先生〉，痛斥國人凡是不求甚解，馬馬虎虎。他要是讀到舒茲這種「日常生活知識本來就是差不多」的論調，不知作何感想？〔他大概會認為「社會學真不是個適合國情的學問，容易讓國人替自己的墮落找到學術上的藉口」吧！〕


- ☺ 舒茲在下文中說：「我把這種知識和其組織稱為『食譜知識』(cook-book knowledge)。」(Schutz, 1964: 73)  這種知識其實很符合古書上說的「百姓日用而不知」，「知其然不知其所以然」的狀況。


「理性的」一詞在日常用法的六種不同層次


「以上所描述的行為算是理性的或是非理性的？為了解答這個問題，所們必須分析在日常生活經驗的使用中躲藏在『理性』一詞背後的曖昧不清的意涵。」

(Schutz, 1964: 74) 


「1. 『理性的』(rational) 經常的用法是和『合理的』(reasonable)一詞同義。」

(Schutz, 1964: 74) 

「2. 理性的行動有時是指故意的行動，但是『故意』一詞又有許多不同的曖昧意涵。」(Schutz, 1964: 74) 

☺ 舒茲在下文中提出了「故意」的四種可能意涵：一是指延續過去行動成為現在行動的「故意」；一是指將過去成功的經驗用到目前的狀況的「故意」；一是純粹對未來目標的預期；一是指對可能的各種行動路線做一個想像式的練習，這是借用杜威在《人性和行為》(Human Nature and Conduct) 一書中所提出的觀念。(Schutz, 1964: 74-5) 


「3. 理性行動通常被界定為『計劃的』(planned)或是『投射出去的』(projected)行動，卻沒有對『計劃的』或『投射出去的』兩個詞語的意義有清楚的界定。」

(Schutz, 1964: 75) 


☺ projected 一詞在此也可以翻成「設計的」或是「有計劃的」，可是為了和planned有別，所以特別依其原意譯成「投射出去的」。

「4. 『理性的』通常被看成是『可預測的』(predictable)。」(Schutz, 1964: 76)




「5. 根據某些作者的詮釋，『理性的』是指『合乎邏輯的』(logical)。」(Schutz, 1964: 76) 


☺ 舒茲在這裏提到帕深思的定義和巴烈圖的「非邏輯的行動理論」(theory of


non-logical action)。(Schutz, 1964: 76) 

☺ 舒茲在這裏也提到：「就日常經驗而言，傳統意義的「合乎邏輯的」並不

能滿足我們的需要和期待。」(Schutz, 1964: 76) 

☺ 舒茲也提到胡賽爾把大部份的日常思考的命題稱為「偶然命題」(occasional proposition)，因為要視說話者的情境和在其思想流 (stream of thought) 中

的位置才能判別其有效性以及是否可以被理解。(Schutz, 1964: 76) 

「6. 根據其他作者的說法，理性行動預設了在可達成目標的兩個以上的手段之中，選擇最恰當的一個。」(Schutz, 1964: 77) 

未來完成式的思考」(thinking in the future perfect tense)

「只有在行動完成之後，我們才能判斷產生這種行為的手段是否恰當，或者所達成的目標是否符合我們生命的一般計劃。我喜歡將這種故意的技巧稱為

『未來完成式的思考』。」(Schutz, 1964: 77) 

知識的理性 (rationality of knowledge) 與選擇本身的理性 (the rationality of choice itself)

「只有在行動者可以選擇的因素都被他很清楚明白地認知到，才有知識的理性。選擇本身的理性 是行動者從所有可選擇的手段中選取一個最適當達成

既定的目標的一個手段。」(Schutz, 1964: 79) 

☺ 知識的理性是尚未選擇時，對可以選擇的因素的完整或充分資訊，選擇本身則是在已知這些資訊之後的真正行動。前者是「知」，後者是「行」。前者是後者的基礎。

日常生活的理性選擇

「要說日常生活的領域中沒有理性選擇，這是錯誤的。只要能夠清楚明白 (clearness and distinctness) 的限定意義來解釋，亦即，符合行動者的實際利益


(practical interest) 的需求，就足夠了〔孫註：就算是理性選擇〕(Schutz, 1964:


79) 


- ☺ 「清楚明白」一詞原來是笛卡爾的知識的判準。
- ☺ 從這種觀點來看理性選擇的判準不是有一個外在的客觀標準，而是要看行動者的實際利益。
- ☺ 舒茲在下文也說到「理性行動」和「非理性行動」其實都是理念型，在日常生活中很難找到純粹的例子。


「假如行動者對於達成的目標和導向成功不同手段都有足夠的知識，就有理性選擇。」(Schutz, 1964: 79) 


〔以上命題的六項意涵〕


「(a) 在行動者的計劃架構中 (行動者自己知道的) 所要達成的目標的位置的知識。」(Schutz, 1964: 79) 

「(b) 它和其他目標之間的相互關係，以及是否可以和它們相提並論的知識。」(Schutz, 1964: 79) 

「(c) 可欲的和不可欲的結果的知識，這可能是主要目標達成後的副產品。」(Schutz, 1964: 79) 


「(d) 不同手段鎖鍊 (chains of means) 的知識，這些就技術方面而言或是就本體論方面而言是適合於目標的達成，不管行動者是否控制了所有的或是許多相關的要數。」(Schutz, 1964: 80) 


「(e) 這些手段和其他目標或其他手段鎖鍊干擾的知識，包括所有可能的次級影響和偶發性結果。」(Schutz, 1964: 80) 


「(f) 這些手段是否是行動者可以獲取的知識，找出他可以獲取的手段以及它可能並且已經著手要獲取的手段。」(Schutz, 1964: 80) 

另外幾個影響行動者故意 (deliberation of the actor) 的要素


「第一、他的同伴對他自己行為的詮釋或誤解。」(Schutz, 1964: 80) 


「第二、其他人的反應和其動機。」(Schutz, 1964: 80) 

「第三、所有行動者歸因給他同伴的前述的知識要素 (從 a 到 f)，不論是否正確。」(Schutz, 1964: 80) 


「第四、在我們社會世界的組織總目錄 (inventory) 的過程中所發現的所有的熟悉與陌生、親密與匿名、個別和類型的範疇。」(Schutz, 1964: 80) 

沒有孤立的理性行動，只有理性行動的體系

「上面簡短的分析可以看出，我們不能說有個孤立的理性行動 (*isolated rational act*)，如果我們的意思是只故意選擇的結果所造成的行動，只能說有一個理性行動的體系 (*system of rational acts*)。」(Schutz, 1964: 80) 

「理性行動的體系在哪裏可以找得到？...理性的概念不是在日常生活的社會世界概念中，而是在科學對它觀察的理論層次中，而且只又在這裏才可以發現它在方法學上的應用。」(Schutz, 1964: 80) 

社會世界中的人以自己為中心，科學家以被觀察對象為社會世界的中心

(Schutz, 1964: 80) 

社會科學家建立玩偶以代表社會舞臺上的行動者 (Schutz, 1964: 80)



類型化 (typification)

「在日常生活中我們將人類活動類型化，它之所以吸引我們是因為它是產生預期效果的恰當手段，而不是因為它是我們同伴的個別展現。科學家的程序

大致是一樣的。」 (Schutz, 1964: 81)



理念型 (ideal type)

「簡單來說，理念型只是一種有意識的思考所創造的模型，沒有自發性的能力，也沒有自己的意志。」 (Schutz, 1964: 82)



個人的理念型 (personal ideal type)

「被稱為『個人理念型』的玩偶從來就不是自發性活動的中心。它沒有控制世界的任務，而且，嚴格來說，他也根本沒有世界可言。他的命運受到他的創造者，社會科學家，的事先的決定，就像萊布尼茲所想像上帝所創造的世

界一樣的完美和諧。」 (Schutz, 1964: 82-83)



◎ 這是社會科學家根據自己研究的需要所創造出來的「角色」，可以算是社會科學家創造的「社會科學怪人」(social scientific Frankenstein)。和現實生活中的人是不一樣的。

科學問題的雙重功能

「(a) 它決定了可能的命題變成研究對象界限。因此它創造了科學研究主題的領域，在這領域內所有的概念都可以相提並論的。」 (Schutz, 1964: 83)



「(b) 一個問題一旦提出就創造了一個參考架構，以建構所有相關可用的理念

型。」(Schutz, 1964: 83)



相干性原理 (principle of relevance) (Schutz, 1964: 84)



☺ 舒茲在此並未對此原則有所解釋，參看本講義其他地方。

社會世界和自然世界的差異：對象的可理解性 (understandability)

主觀詮釋設準 (postulate of the subjective interpretation)

「科學家要問可以建構甚麼類型的個別心靈，這種心靈又可以歸因到甚麼類型的思想，以便說明所要研究的事實是一種可理解關係 (understandable

relation) 的結果。」(Schutz, 1964: 85)



☺ 舒茲在此沒把話說得很清楚明白，其實就是要嘗試建構出行動者的主觀詮釋。不過，這還是科學家建構出來的，至於是否貼近行動者的主觀詮釋，應該要看科學家的功力。就算建構太離譜，行動者又能怎樣呢？不是早說了這是理念型，又不是真的是有名有姓的某某人。科學家是掌握發言權，基本上是立於不敗之地的。所以，如果科學家謹慎反省還好，否則他到底在研究甚麼呢？行動者不就成了名符其實的「[社會]科學家的玩偶」？

適切性設準 (postulate of adequacy)

「科學系統中所使用的每一個和人類行動有關的名詞，在建構時都應該用類型化的建構 (typical construction) 去指示一個個別行動者在生活世界的人類行動，以便讓行動者本人和他的同伴覺得是合理的，而且是可以理解的。」

(Schutz, 1964: 85)



- ☺ 舒茲說明這是從韋伯處借來的觀念。
- ☺ 舒茲認為這一條設準是社會科學方法論中極為重要的一條。
- ☺ 在這裏，社會科學家的建構不能讓行動者和他的同伴「看不懂」。

科學理論領域的特色及理性設準 (postulate of rationality)


「不管我們用怎樣的公式來描述理論領域的特殊性，很清楚的是一個在邏輯



上相互有關聯的系統預設了手段和目的之間的關係、恆定動機的系統，以及生命計劃 (life-plans) 系統在建構時必需符合下面的原則：

- (a) 它要和形式邏輯的原則可以互通 (compatible)；
- (b) 所有的要素在構思時要清楚明白；
- (c) 它只能包含科學上可以加以驗證的假定，要和我們整個科學知識可以互通。

這三個要件可以濃縮成另外一個設準，以建立理性的理念型。它可以描述如下：社會行動的理念型的建構必須考慮到在活生生世界中的行動者會做出類型化的行動，假如他對於所有達成最恰當的目標的所有最適當的手段所包括

的所有要素都有著清楚明白的科學知識的話。」(Schutz, 1964: 86) 

☺ 套一句他在前面說過的：知識的理性化是行動理性化的前提。

### 方法學與科學家

「方法學不是科學家的教誨師或導師。它永遠是他的學生，而且永遠沒有一個科學界的大師不會教導方法學家要如何進行。但是真正偉大的老師經常會

向他的學生學習。」(Schutz, 1964: 88) 

☺ 都這樣兩面俱到了，還有誰是老師誰是學生之分？

〈論多重現實〉 (On Multiple Realities), 《哲學與現象學研究》(Philosophy and Phenomenological Research), 第 5 卷 (1945 年 6 月) · 重印於納坦森 (Maurice Nantanson) 主編 · 《舒茲論文集》第一卷《社會現實的問題》(Alfred Schutz: Collected Papers. Vol. I. The Problem of Social Reality) · 1967 · 第 207-259 頁 ·

### 詹姆斯的研究傳統

詹姆斯在《心理學原理》第二卷第 21 章，第 283-322 頁 · 分析過我們對於現

實的概念。(Schutz, 1967: 207) 

他認為現實只是我們對於我們情感的和活動的生活的關係。(Schutz, 1967: 207)



他認為有許多，甚至是無限多個現實的秩序，每一個都有它自己的獨特和各自的生存風格 (style of existence)，詹姆斯稱之為「次領域」(sub-universes)，並且舉了例子：感官或是自然事物的世界 (是最主要的現實 paramount reality)、科學的世界、理想關係的世界、「部落偶像」(idols of the tribe) 的世界，不同神話和宗教的超自然世界、個人意見的不同世界、純然瘋狂和奇幻的世界〔參見其書第 291 頁以後〕。

☺ 舒茲自己在本文中當作標題而提到的有：日常生活的世界、幻想的不同世界、夢的世界、科學理論的世界。

## 日常生活世界

### 界定


「『日常生活世界』指的是相互主觀的世界 (intersubjective world)，早在我們出生前就已經存在，被他人，我們的前輩，經驗和詮釋為一個有組織的世界。現在已經成為我們經驗和詮釋的既定內容。所有對這個世界的解釋都基於先前有關此世界的知識的庫存 (stock)，我們自己的經驗，以及由父母或老師傳承給我們的經驗，當它們是以『手邊知識』(knowledge at hand) 的形式扮演參

考架構的功能。」(Schutz, 1967: 208) 


- ☺ 「手邊知識」也可以譯成「現成的知識」，意思都是不用多想、現成的、隨時可用的知識。
- ☺ 「相互主觀性」或許也可以譯成「互為主觀性」，大陸通行譯為「主體間性」〔是把 inter 譯成「間」，subjectivity 譯成「主體性」〕。不過，「主體」和「主觀」挑惕起來有大小之分〔「主觀」只是「主體」的一部份〕；「互為」和「間」則有在行動者「雙方」或只是在行動者之「間」的明顯差別。這當然是很挑剔的說法。
- ☺ 強調「相互主觀性」表示人我之間有共通性，不是個人所獨享的。

### 日常生活的自然態度

「就自然態度 (natural attitude) 來說，世界一開始就不是某一個人的私人世界，而是一個我們所有人共有的相互主觀的世界，在這個世界中我們有的不是一


個理論的利益，而是明顯的實際利益。」(Schutz, 1967: 208) 

- ☺ 舒茲在此也沒有對「自然態度」一詞多做說明。我查遍了手邊的幾本哲學字典也都沒有這一條的解釋。只有瓦格納 (Helmut R. Wagner) 編的《舒茲論現象學和社會關係》(Alfred Schutz on Phenomenology and Social Relations) 第 320 頁有名詞解釋：「一個人在日常事物自發性追求和例行追求時所採取的立場，這也是他解釋整個生活世界及其不同方面的基礎。生活世界是**自然態度的世界**。在這個世界中，事物被當成理所當然的 (things


are taken for granted)。」 


conduct, behavior 與 action


「從我們的自發生活引發的主觀上有意義的經驗稱為行為 (conduct) (我們避免使用『行為』(behavior))一詞，因為它也包括了主觀上無意義的自發性的展

現，例如：反射 (reflex)。」(Schutz, 1967: 211) 

- ☺ 舒茲在此是將 conduct 和 behavior 以有意義與否做區分。舒茲後來還提到 action，所以為了區分三個英文名詞，「行動」用來譯 action，「行為」用來譯 conduct 和 behavior，反正他很少提到 behavior 這種無意義的「行為」，所以您只要記得舒茲的「行為」是只有有意義的 conduct。這是因為如果不把慣用的 behavior 也譯成「行為」似乎也不妥。可以用「舉止」來譯哪個英文字呢？
- ☺ 不同的社會學家顯然有其偏好的字眼來描述人的行為，除了前面提到的 action, behavior, conduct 之外，記否米德愛用 act 一詞。考慮到慣用譯法和不重覆兩個原則的話，中譯的「行動」、「行為」、「舉止」、「舉動」可以依序成為上面四個英文字的用法嗎？


「行動可以是外顯的或者內隱的。前者稱為**純做** (mere doing)，後者稱為**純想** (mere thinking)」(Schutz, 1967: 211) 


「無論如何，此處所用的『行動』一詞並沒有隱涵著指涉到意圖。」(Schutz, 1967: 211) 

「事先構思的行為 (conduct which is devised in advance)，也就是基於事先構想好的計劃 (preconceived project)，稱為**行動** (action)。」(Schutz, 1967: 211) 


☺ project 在此譯為「計劃」，不要忘掉它的原意是導向未來的投射。

### 工作

「為了區分純想的 (外顯的) 表演和需要 (外顯的) 身體動作，我們將後者稱為**工作** (working)。」(Schutz, 1967: 212) 

「工作是外在世界的行動，基於一個計劃並且有意圖要透過身體動作產生計劃的未來事態。在所有描述過的自發性形式中，工作是構成日常生活世界的現實中最重要的一項。」(Schutz, 1967: 212) 

意識緊張 (tensions of consciousness) 和生命注意 (attention à la vie; attention to life)

引用法國哲學家柏格森 (Henri Bergson) 的概念，「他認為意識生活展現了不同的層面，從行動的層面到夢的層面，其中每一個層面的「意識緊張」(tensions of consciousness) 都不同，行動層面的最高，夢的層面最低。柏格森認為，這些層面和我們在生活中的利益有關，行動層面代表了符合現實的最高利益，夢的層次則無利益可言。因此，「生命注意」(attention à la vie; attention to life) 是意識生活的最基本管理原則。它替我們界定了相關的世界；它聯結了我們的意識流；它決定了我們記憶的長度和功能；它使我們要不就生活在我們現在的經驗，朝向他們的目標，要不就是回溯到過去經驗的反省態度，並且尋求其意義。」(Schutz, 1967: 212-3) 

行動者 (ego agens) 的時間觀點

進行中的行動、已經完成的行動、投射的行動

進行中的行動 (acting in progress (actio))：現在式

已經完成的行動 (performed act (actum))：過去式或現在完成式

投射的行動 (projected action)：未來完成式 (Schutz, 1967: 215)



### 三種時間

內在時間 (inner time) 或延續 (*durée*)：透過回憶和記憶和過去，以及透過延

展和期待和未來兩方面發生聯繫的實際經驗 (Schutz, 1967: 215-6)



客觀時間 (objective time) 或宇宙時間 (cosmic time)：空間化和同質化的時間

(Schutz, 1967: 215)



公民時間 (civic time) 或標準時間 (standard time)：包含了所有個人在清醒 (wide-awake) 生活的時間觀點，並且為所有人所通用的時間。因為公民時間分享了宇宙時間，所以可以用時鐘和曆法來計算。(Schutz, 1967: 222)



兩種時間的轉換：身體動作與「活生生的現在」

「透過我們的身體動作，我們從延續轉變為空間的或是宇宙的時間，而且我們的工作行動分享了兩者。我們同時經歷了工作行動是一種外在時間和內在時間的連續事件，而將兩者統一在一個單一流量的將被稱為活生生的現在 (vivid present)。因此，活生生的現在起源於延續和宇宙時間的交會處。」(Schutz,

1967: 215)



☺ 第三種是舒茲在文章後頭才加進來討論的，所以在此段並沒提到。

整體自我和部份自我

整體自我 (total self)：行動自我的整體，米德所謂的「主我」(I)

部份自我 (partial self)：做出過去行動的自我；只扮演某一個角色或者米德所

謂的「客我」(Me) (Schutz, 1967: 216)



☺ 舒茲在一個腳註中特別提到詹姆斯的《心理學原理》第十章中不僅提到了「主我」和「客我」的分野，也提到了身體動作、記憶和時間感。(Schutz,

1967: 217, n.10)



日常生活工作世界的現實的層級

「我的身體在世界所佔據的位置，我真正的這裏 (my actual Here)，是我在空間的起點。換句話說，它是我的座標系統的中心點。」(Schutz, 1967: 222)



米德的「控制區」(manipulatory area) 的概念：以看得到、觸碰得到的為區分標準。(Schutz, 1967: 223)



「可以觸及的世界」(the world within his reach)：個人體驗到的現實核心的工作世界的層級：

我實際可及的世界 (the world within my actual reach)：屬於現在式(Schutz, 1967: 224)

我潛在可及的世界 (the world within my potential reach)：時間結構比較複雜，又可分成兩個區域

一是指涉過去，原來是我實際可及的世界，可以再度成為我實際可及的世界 (可恢復的可及的世界 the world within restorable reach) (Schutz, 1967: 224)

一是指涉未來，在過去和現在都不是我實際可及的世界，而是可達成的可及世界 (the world within attainable reach)，特別重要的例子是當代同胞的實際可及的世界 (the world within the actual reach of my contemporaneous fellow-man)。(Schutz, 1967: 225)




「整個社會世界是我可達成的可及世界 (the world within attainable reach)，具有特別的達成的機會。」(Schutz, 1967: 226)




工作世界當成最高現實

「整個工作的世界在其他現實的次領域中突出成為最高 (paramount) 現實。」


它是自然事物的世界，包括我的身體：它是我活動和身體運動的領域：它提供了需要被克服的抗拒；它設定了任務，允許我去完成我的計劃，並且在完成計劃的努力中或成或敗。我透過工作行動而導向外在世界，我改變它；這些改變，雖然是因為我的工作而來的，卻能夠被我自己和他人所體驗和檢測，被當成是這個世界的發生，獨立於產生它的我的工作行動之外。我和他人分享了這個世界及其對象；我和他人共享著手段和目的；我和他們在許多社會舉動和關係中共同工作，牽制他人，也被他人所牽制。工作的世界是溝通和相互動機的互動變成有效的一個現實。因此，他能夠在兩種參考架構下被體

驗到，動機的因果性和意圖的目的性。」(Schutz, 1967: 226-7) 


☺ 這可以說是舒茲對工作世界當成最高現實的最充份說明。


「對我們的自然態度來說，這個世界原來並不是一個思考的對象，而是一個宰制的領域 (field of domination)。」(Schutz, 1967: 227) 


基本焦慮 (fundamental anxiety)


「我知道我會死，而且我怕死。這個基本經驗我建議稱之為基本焦慮。這是最原初的期待 (primordial anticipation)，其他的期待都是由此衍生的。從基本焦慮產生許多相互關聯的系統，希望與恐懼、需求與滿足、運氣與冒險，這些引發著人們以自然態度嘗試去控制世界，去超越難關，去擬定計劃，並且去完成這些計劃。」(Schutz, 1967: 228) 

自然態度的「存而不論」(epoché of the natural attitude)


「當他把對世界及其對象可能不是現在這種樣子的懷疑放入括號時，我們可以將這種『存而不論』稱為**自然態度的存而不論**。」(Schutz, 1967: 229) 


☺ 「存而不論」(epoché) 是現象學的一個基本概念。瓦格納在所編的《舒茲論現象學和社會關係》一書的第 317 頁有名詞解釋：「對於所經驗的對象等等的存有特質的信念的懸而不決 (suspension of belief in the ontological characteristics of experienced objects, etc.) 。每一個人類經驗的基本領

域（日常生活、科學等等）都有其獨特的存而不論。」比較簡單的說，是對於某些可以懷疑的基本概念逕自接受而不去懷疑，似乎應該是「存而不疑」。中文的「存而不論」一詞出自《莊子》〈齊物〉：「六合之外，聖人存而不論；六合之內，聖人論而不議。」和懷疑與否無關，和論辯比較有觀。

- ☺ 另一個相關的概念「放入括號」(bracketing)，瓦格納在同書第 316-7 頁的界定是：「現象學研究的方法學工具，故意將所有對存有的判斷，如事物的『性質』(nature) 和『本質』(essence)，放在一旁。因此，並沒有否認事物和事件的『現實』(reality)，而是將它『放入括號』(put into bracket)。」  
 這個程序使得經驗的心理過程轉變為現象學研究的中心對象。」

意義領域 (province of meaning) 和有限意義領域 (finite province of meaning)


「我們使用**意義領域** (provinces of *meaning*) 一詞而不用次領域 (sub-universes) 一詞，是因為它是我們經驗的意義，而不是構成現實的對象所擁有的存有結構 (ontological structure)。在此，如果某一組經驗展現出一種特別的認知型態，而且—**就此型態來說**—不僅它們彼此一致，彼此也能相容，我們可以稱這組經驗為有限的意義領域。」(Schutz, 1967: 230) 

☺舒茲(1964: 135)說過「次領域」(sub-universe)是詹姆斯的用詞。

意義領域的認知型態的基本特徵

- 1) 一種特別的意識緊張，亦即清醒性 (wide-awakeness)，源於對生命完全的注意；
- 2) 一種特別的存而不論，亦即懷疑的懸而未決 (suspension of doubt)；
- 3) 一種盛行的自發性，亦即工作（一種有意義的自發性，以一種計劃為基礎，特徵是透過身體的動作將期待的事態導向外在世界的一種意圖）；
- 4) 一種特別的經驗自己自我的形式（將工作自我當成整個自我）；
- 5) 一種特別的合群性（共同的溝通和社會行動的相互主觀的世界）；



- 6) 一種特別的時間觀點 (將延續和宇宙時間的交點的標準時間當成是相互主觀世界的普遍時間結構)。(Schutz, 1967: 230-1) 


### 震驚的經驗 (experience of shock)


- ☺ 臺語的「那ㄟ安ㄟ」,或是廣東話的「有冇搞錯」,都是震驚經驗的最典型例子。


### 有限意義領域的總結

- 1) 所有的這些世界—夢的世界、想像和幻想的世界、特別是藝術的世界,宗教經驗的世界,科學沉思的世界、孩童玩耍的世界,以及瘋子的世界—都是有限的意義領域。這是說
- (a) 它們都有一種特別的認知型態 (雖然和自然態度中的工作世界不同);
  - (b) 這些經驗中的世界,就其認知型態而言,都是一致而且彼此相容的 (雖然和日常生活的意義不相容);
  - (c) 這些有限意義領域中的每一個都可以獲得一個特別現實的強調 (accent of reality) (雖然不是工作世界的現實強調)。(Schutz, 1967: 232)



- 2) 就其特別的認知型態而言,經驗的一致性和相容性只有在這些經驗所專屬的特殊意義領域中才有效。(Schutz, 1967: 232) 

- 3) 有限意義領域的「有限」隱含著用一個轉換公式將一個領域跳到另一個領域的不可能。(Schutz, 1967: 232) 

- 4) 所謂的「跳躍」(leap) 或「震驚」(shock)只是我們意識緊張的基本修改,一種不同的生命注意 (attention à la vie)。(Schutz, 1967: 232) 

- 5) 每一個有限意義領域所屬的特別認知型態都有一種特別的意識緊張,因此,也就有一種特別的存而不論,一種盛行的自發形式、一種特別的自我經驗形式、一種特別的社交形式,以及一種特別的時間觀點。(Schutz, 1967: 232)



6) 日常生活的工作世界是我們現實經驗的原型 (archetype)。所有其他的意義

領域都可以看成是對它的修正。(Schutz, 1967: 233)



有限意義領域的舉例

夢境 (World of Dreams)

幻境 (World of Imageries and Phantasms)

藝術世界 (World of Art)

宗教經驗世界 (World of Religious Experience)

科學沉思世界 (World of Scientific Speculation)

小孩的嬉戲世界 (Play World of the Child)

瘋子的世界 (World of the Insane)

〈消息靈通的公民〉(The Well-Informed Citizen) [1946 年]

人類活動的三種形式與三種知識的理念型

科學研究 (Scientific Inquiry) 專家 (Expert)

實際活動 (Practical Activity) 路人 (Man-on-the-street)

社會世界 (Social World) 消息靈通的公民 (Well-informed Citizen)

相干性的區域 (Zones of relevance)

依次遞減的相干性區域：

1. 主要相干區 (Zones of Primary Relevance)
2. 次要相干區 (Zones of Minor Relevance)
3. 相對不相干區 (Zones of Relatively Irrelevance)
4. 絕對不相干區 (Zones of Absolutely Irrelevance)

視為當然 (The Taken-for-Grantedness)

當下的利益 (Interest at Hand)

相干的系統 (固有的 Intrinsic 及外爍的 Imposed)

社會交往得來的知識 (The Socially Derived Knowledge)

1. 證人 (Eyewitness)
2. 內線 (Insider)
3. 分析家 (Analyst)
4. 評論人 (Commentator)

		經驗 Experience	
		直接的 Immediate	間接的 Indirect
我的相干系統 SYSTEM OF RELEVANCE WITH MINE	相似 Similar	<b>證人 Witness</b>	<b>分析家 Analyst</b>
	相異 Different	<b>內線 Insider</b>	<b>評論者 Commentator</b>

社會交往所贊許的知識 (The Socially Approved Knowledge)

社會交往知識的形成 (The Making of Social Knowledge)

民主的危機：消息靈通公民的知識不抵路人知識



〈人類行動的常識的和科學的解釋〉 (Common-Sense and Scientific Interpretation of Human Action) [1953年]

觀點的互換 (Reciprocity of Perspectives)

兩種理念型

1. 個人型 (The Personal Type)
2. 行動過程型 (The Course-Of-Action Type)

行動 (Action) 和舉動 (Act)

預想 (Projection)

用科學模型建構社會世界的設準 (Postulates for Scientific Model Constructs of the Social World)



必須符合了下列原則，才保證了社會科學研究的和現實社會世界是一致的，而不是幻想的世界和日常生活世界是毫不相關的(Schutz, 1967: 43; 1978: 60)



1. 邏輯一致性的設準 (The Postulate of Logic Consistencies)

必須遵照科學所建立的最高標準，概念架構要清晰(clarity)和明白(distinctness)，並吻合形式邏輯的原則。藉此可保證思想對象的客觀有效性，這也是科學解釋超越常識解釋之處 (Schutz, 1967: 43; 1978: 60)。



2. 主觀詮釋的設準 (The Postulate of Subjective Interpretation)

科學家必須建構個人思想的模型和內容，以解釋所觀察到的活動。科學家可以藉此透過所觀察到的外在活動去推想行動者的主觀詮釋各種行動的可能性 (Schutz, 1964: 85; 1967: 43)。



3. 適切性的設準 (The Postulate of Adequacy)

科學家在建構出來的模型中所用的詞彙必須被行動者及其同伴在日常生活的世界活動中所共同理解。科學家藉此可以確保社會科學家的建構和社會實在的日常經驗是一致的 (Schutz, 1964: 85; 1967: 44; 1978: 59-60)。



4. 相干性的設準 (The Postulate of Relevance) [ 1940年評帕深思時已經提出 ]

社會科學家所選擇建構的理念型必須和相關的理念型自成體系 (Schutz, 1964: 84; 1978: 59)。





5. 相容性的設準 (The Postulate of Compatibility) [ 1940年提出，但後來未見續用 ]

社會科學家所建構的理念型必須包含了已經被科學所檢驗過的假設，並且和現有的科學體系是一致的 (Schutz, 1978: 60)。



6. 理性的設準 (The Postulate of Rationality)[ 1943年提出，但後來未見續用 ]

社會行動的理念型的建構必須考慮到在活生生世界中的行動者會做出類型化的行動，假如他對於所有達成最恰當的目標的所有最適當的手段所包括的所有要素都有著清楚明白的科學知識的話。(Schutz, 1964: 86) 

六大設準在舒茲文章中的歷史演變 

	1940	1943	1953	
相干性的設準	✓	✓		
適切性的設準	✓	✓	✓	
邏輯一致性的設準	✓		✓	
相容性的設準	✓			
理性的設準		✓		
主觀詮釋的設準		✓	✓	

#### 注意事項

1. 舒茲的各種主要觀念在後來的文章中斷斷續續都提到，詳略各有不同。
2. 相干性的確切意涵未加說明。
3. 多重實在的討論很有啟發性。
4. 科學設準和常識設準的區分不明確。
5. 社會世界的結構太過粗略，可以參考曼海姆「世代」的觀念加以補充。

#### 參考文獻

- Alfred Schutz. 1932. *Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt*. Wien: Julius Springer.
- Alfred Schutz. (1940)1978. "Parsons' Theory of Social Action: A Critical Review by Alfred Schutz," in Richard Grathoff. Ed. *The Theory of Social Action: The Correspondence of Alfred Schutz and Talcott Parsons*. Bloomington, Indiana: Indiana University Press. Pp. 8-60.

- Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World,"  
*Economica*, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. *Alfred Schutz: Collected Papers*. Vol. II. *Studies in Social Theory*. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 64-88.
- Alfred Schutz . (1946)1964. "The Well-Informed Citizen: An Essay on the Social Distribution of Knowledge," *Social Research*, 13, 4(December): 463-478.  
Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. *Alfred Schutz: Collected Papers*. Vol. II. *Studies in Social Theory*. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 120-134.
- Alfred Schutz . (1954)1964. "Don Quixote and the Problem of Reality," in Arvid Brodersen. Ed. *Alfred Schutz: Collected Papers*. Vol. II. *Studies in Social Theory*. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 135-158.
- Alfred Schutz . (1945)1967. "On Mutiple Realities," *Philosophy and Phenomenological Research*, 5 (June). Reprinted in Maurice Natanson. Ed. *Alfred Schutz: Collected Papers*. Vol. 1. *The Problem of Social Reality*. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 207-259.
- Alfred Schutz . (1953)1967. "Common-Sense and Scientific Interpretation of Human Action," *Philosophy and Phenomenological Research*, XIV(September).  
Reprinted in Maurice Natanson. Ed. *Alfred Schutz: Collected Papers*. Vol. 1. *The Problem of Social Reality*. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 3-47.
- Alfred Schutz . 1967. *The Phenomenology of the Social World*. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.
- Helmut R. Wagner. Ed. 1970. *Alfred Schutz: On Phenomenology and Social Relations. Selected Writings*. Chicago: The University of Chicago Press.

# 版權聲明

頁碼	作品	版權標示	作者/來源
2-4	舒茲的照片、生平與著作之表格		由孫中興教授整理為表格翻譯為中文自 1. Helmut R. Wagner. 1983. <i>Alfred Schutz: An Intellectual Biography</i> . Chicago: The University of Chicago Press. 2. <a href="http://en.wikipedia.org/wiki/Alfred_Schütz">http://en.wikipedia.org/wiki/Alfred_Schütz</a> 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
7	因為動機與為了動機之比較表格		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.p.69-72 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
7	「相反的，事實的經過或是身體的動作當成是一個被觀察者在某個時間的經驗的指示……This is the <i>genuine understanding of the other person.</i> ) (Schutz, 1974: 153; 1967: 111)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.p.111 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
8	「只有當發生觀點轉換，(或者用我們的術語說)只有當我們能從客觀的意義關聯轉變成主觀意義關聯時……that I am entitled to say that I understand him.) (Schutz, 1974: 309-310; 1967: 217)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.p.217 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

<p>8</p>	<p>「一般所瞭解的『理性行動』(rational action)一詞可以借由帕深思在其傑出的《社會行動的結構》一書中對『理性』(rationality) 或『合理』(reasonableness)的定義見其精義……among those available to the actor, are intrinsically best adapted to the end for reasons understandable and verifiable by positive empirical science)。』」(Schutz, 1964: 64)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 64 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>9</p>	<p>一個城市當成社會世界 城市中長大的在地人 (native) 外來的陌生人 (foreigner) 繪製地圖的人 (cartographer) (Schutz, 1964: 66)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 66 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>9</p>	<p>「科學作品的詮釋和理解和日常生活普通人特有的樸素取向態度和詮釋是在不同的層次。當這些社會科學家談論不同層次時，他們經常認為兩個層次的差異只是具體性和普遍性程度的不同。」(Schutz, 1964: 67)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 67 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>



<p>9</p>	<p>「在我們的日常生活中，一如在我們的科學世界中，作為人類的一份子，我們都有一種多多少少樸素的傾向，假定我們曾經一度驗證為有效的，到將來也一直是有效的，而且昨天我們認為沒問題的，明天也仍然不會是問題。」(Schutz, 1964: 67)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 67 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>9</p>	<p>每一個概念都有一個未加修飾的核心 (nucleus) 以及環繞其外的邊緣 (fringe) (Schutz, 1964: 68)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 68 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>9</p>	<p>「科學活動純粹被當成人類活動來看時，和其他人類活動最不同之處就是它構成了理性詮釋和理性行動的原型 (archetype)。」(Schutz, 1964: 69)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 69 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>10</p>	<p>「參雜了『異己』(alter ego)的社會世界是以自我為中心環繞著不同程度的親密性 (intimacy) 和匿名性 (anonymity)。」(Schutz, 1964: 70)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 70 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

<p>10</p>	<p>「韋伯談到『世界除魅』(disenchantment of the world; Entzauberung der Welt)時同時提及『理性化』。這個詞語指的是一個不可控制的和不可理解的世界轉變成一個可以理解，因此可以駕御的組織，並且可以用一個架構加以預測。」(Schutz, 1964: 71)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 71 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>10</p>	<p>「我們日常生活的知識並不是沒有假設、歸納和預測，但是他們都有差不多 (approximate) 和類型化 (typical) 的特性。日常生活知識的理想不是確定性 (certainty)，也不是數學意義上的機率 (probability)，而只是可能性 (likelihood)。」(Schutz, 1964: 73)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 73 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>10</p>	<p>舒茲在下文中說：「我把這種知識和其組織稱為『食譜知識』(cook-book knowledge)。」(Schutz, 1964: 73)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 73 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>11</p>	<p>「以上所描述的行為算是理性的或是非理性的？為了解答這個問題，所們必須分析在日常生活經驗的使用中躲藏在『理性』一詞背後的曖昧不清的意涵。」(Schutz, 1964: 74)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 74 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

11	「1. 『理性的』(rational)經常的用法是和『合理的』(reasonable)一詞同義。」(Schutz, 1964: 74)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 74 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
11	「2. 理性的行動有時是指故意的行動，但是『故意』一詞又有許多不同的曖昧意涵。」(Schutz, 1964: 74)		
11	舒茲在下文中提出了「故意」的四種可能意涵：一是指延續過去行動成為現在行動的「故意」；一是指將過去成功的經驗用到目前的狀況的「故意」；一是純粹對未來目標的預期；一是指對可能的各種行動路線做一個想像式的練習，這是借用杜威在《人性和行為》(Human Nature and Conduct) 一書中所提出的觀念。(Schutz, 1964: 74-5)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 74-75 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
11	理性行動通常被界定為『計劃的』(planned)或是『投射出去的』(projected)行動，卻沒有對『計劃的』或『投射出去的』兩個詞語的意義有清楚的界定。」(Schutz, 1964: 75)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 75 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
11	「4. 『理性的』通常被看成是『可預測的』(predictable)。」(Schutz, 1964: 76)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 76
11	「5. 根據某些作者的詮釋，『理性的』是指『合乎邏輯的』(logical)。」(Schutz, 1964: 76)		

11-12	舒茲在這裏提到帕深思的定義和巴烈圖的「非邏輯的行動理論」(theory of non-logical action)。(Schutz, 1964: 76)		依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
12	舒茲在這裏也提到：「就日常經驗而言，傳統意義的「合乎邏輯的」並不能滿足我們的需要和期待。」(Schutz, 1964: 76)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 76 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
12	舒茲也提到胡賽爾把大部份的日常思考的命題稱為「偶然命題」(occasional proposition)，因為要視說話者的情境和在其思想流 (stream of thought) 中的位置才能判別其有效性以及是否可以被理解。(Schutz, 1964: 76)		
12	「6. 根據其他作者的說法，理性行動預設了在可達成目標的兩個以上的手段之中，選擇最恰當的一個。」(Schutz, 1964: 77)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 77 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
12	「只有在行動完成之後，我們才能判斷產生這種行為的手段是否恰當，或者所達成的目標是否符合我們生命的一般計劃。我喜歡將這種故意的技巧稱為『未來完成式的思考』。」(Schutz, 1964: 77)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 77 依據著作權法第 46、52、65 條理使用。

12	<p>「只有在行動者可以選擇的因素都被他很清楚明白地認知到，才有知識的理性。選擇本身的理性是行動者從所有可選擇的手段中選取一個最適當達成既定的目標的一個手段。」(Schutz, 1964: 79)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 79 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
12-13	<p>「要說日常生活的領域中沒有理性選擇，這是錯誤的。只要能夠清楚明白 (clearness and distinctness) 的限定意義來解釋，亦即，符合行動者的實際利益 (practical interest) 的需求，就足夠了〔孫註：就算是理性選擇〕」(Schutz, 1964: 79)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 79 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
13	<p>「假如行動者對於達成的目標和導向成功的不同手段都有足夠的知識，就有理性選擇。」(Schutz, 1964: 79)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 79 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
13	<p>「(a) 在行動者的計劃架構中 (行動者自己知道的) 所要達成的目標的位置的知識。」(Schutz, 1964: 79)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 79-80 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
13	<p>「(b) 它和其他目標之間的相互關係，以及是否可以和它們相提並論的知識。」(Schutz, 1964: 79)</p>		
13	<p>「(c) 可欲的和不可欲的結果的知識，這可能是主要目標達成後的副產品。」(Schutz, 1964: 79)</p>		

13	「(d) 不同手段鎖鍊(chains of means)的知識，這些就技術方面而言或是就本體論方面而言是適合於目標的達成，不管行動者是否控制了所有的或是許多相關的要數。」(Schutz, 1964: 80)		
13	「(e) 這些手段和其他目標或其他手段鎖鍊干擾的知識，包括所有可能的次級影響和偶發性結果。」(Schutz, 1964: 80)		
14	「(f) 這些手段是否是行動者可以獲取的知識，找出他可以獲取的手段以及它可能並且已經著手要獲取的手段。」(Schutz, 1964: 80)		
14	「第一、他的同伴對他自己行為的詮釋或誤解。」(Schutz, 1964: 80)		
14	「第二、其他人的反應和其動機。」(Schutz, 1964: 80)		
14	「第三、所有行動者歸因給他同伴的前述的知識要素(從a到f)，不論是否正確。」(Schutz, 1964: 80)		
14	「第四、在我們社會世界的組織總目錄(inventory)的過程中所發現的所有的熟悉與陌生、親密與匿名、個別和類型的範疇。」(Schutz, 1964: 80)		

<p>14</p>	<p>「上面簡短的分析可以看出，我們不能說有個<b>孤立的</b>理性行動 (<i>isolated rational act</i>)，如果我們的意思是只故意選擇的結果所造成的行動，只能說有一個理性行動的<b>體系</b> (<i>system of rational acts</i>)。」(Schutz, 1964: 80)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 80 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>14</p>	<p>「理性行動的<b>體系</b>在哪裏可以找得到?...理性的概念不是在日常生活的社會世界概念中，而是在科學對它觀察的理論層次中，而且只又在這裏才可以發現它在方法學上的應用。」(Schutz, 1964: 80)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 80 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>14</p>	<p>社會世界中的人以自己為中心，科學家以被觀察對象為社會世界的中心 (Schutz, 1964: 80)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 80 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>15</p>	<p>社會科學家建立玩偶以代表社會舞臺上的行動者 (Schutz, 1964: 80)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 80 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

15	<p>「在日常生活中我們將人類活動類型化，它之所以吸引我們是因為它是產生預期效果的恰當手段，而不是因為它是我們同伴的個別展現。科學家的程序大致是一樣的。」(Schutz, 1964: 81)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 81 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
15	<p>「簡單來說，理念型只是一種有意識的思考所創造的模型，沒有自發性的能力，也沒有自己的意志。」(Schutz, 1964: 82)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 82 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
15	<p>「被稱為『個人理念型』的玩偶從來就不是自發性活動的中心。它沒有控制世界的任務，而且，嚴格來說，他也根本沒有世界可言。他的命運受到他的創造者，社會科學家，的事先的決定，就像萊布尼茲所想像上帝所創造的世界一樣的完美和諧。」(Schutz, 1964: 82-83)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 82-83 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
15	<p>「(a) 它決定了可能的命題變成研究對象界限。因此它創造了科學研究主題的領域，在這領域內所有的概念都可以相提並論的。」(Schutz, 1964: 83)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 83 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
15-16	<p>「(b) 一個問題一旦提出就創造了一個參考架構，以建構所有相關可用的理念型。」(Schutz, 1964: 83)</p>		



<p>16</p>	<p>相干性原理 (principle of relevance) (Schutz, 1964: 84)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 84 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>16</p>	<p>「科學家要問可以建構甚麼類型的個別心靈，這種心靈又可以歸因到甚麼類型的思想，以便說明所要研究的事實是一種可理解關係 (understandable relation) 的結果。」(Schutz, 1964: 85)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 85 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>16</p>	<p>「科學系統中所使用的每一個和人類行動有關的名詞，在建構時都應該用類型化的建構 (typical construction) 去指示一個個別行動者在生活世界的人類行動，以便讓行動者本人和他的同伴覺得是合理的，而且是可以理解的。」(Schutz, 1964: 85)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 85 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>16-17</p>	<p>「不管我們用怎樣的公式來描述理論領域的特殊性……假如他對於所有達成最恰當的目標的所有最適當的手段所包括的所有要素都有著清楚明白的科學知識的話。」(Schutz, 1964: 86)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 86 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

17	「方法學不是科學家的教誨師或導師。它永遠是他的學生，而且永遠沒有一個科學界的大師不會教導方法學家要如何進行。但是真正偉大的老師經常會向他的學生學習。」(Schutz, 1964: 88)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i> , X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i> . Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i> . The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 88 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
17	詹姆斯在《心理學原理》第二卷第21章，第283-322頁・分析過我們對於現實的概念。(Schutz, 1967: 207)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.207 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
17	他認為現實只是我們對於我們情感的和活動的生活的關係。(Schutz, 1967: 207)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.207 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
18	「『日常生活世界』指的是相互主觀的世界 (intersubjective world)，早在我們出生前就已經存在，被他人，我們的前輩，經驗和詮釋為一個有組織的世界。現在已經成為我們經驗和詮釋的既定內容。所有對這個世界的解釋都基於先前有關此世界的知識的庫存 (stock)，我們自己的經驗，以及由父母或老師傳承給我們的經驗，當它們是以『手邊知識』 (knowledge at hand) 的形式扮演參考架構的功能。」(Schutz, 1967: 208)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.208 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

18-19	<p>「就自然態度 (natural attitude) 來說，世界一開始就不是某一個人的私人世界，而是一個我們所有人共有的相互主觀的世界，在這個世界中我們有的不是一個理論的利益，而是明顯的實際利益。」 (Schutz, 1967: 208)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.208 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
19	<p>只有瓦格納 (Helmut R. Wagner) 編的《舒茲論現象學和社會關係》(Alfred Schutz on Phenomenology and Social Relations) 第 320 頁有名詞解釋：「一個人在日常事物自發性追求和例行追求時所採取的立場，這也是他解釋整個生活世界及其不同方面的基礎。生活世界是<b>自然態度的世界</b>。在這個世界中，事物被當成理所當然的 (things are taken for granted)。」</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Helmut R. Wagner. Ed. 1970. <i>Alfred Schutz: On Phenomenology and Social Relations. Selected Writings</i>. Chicago: The University of Chicago Press.Pp.320 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
19	<p>「行動可以是外顯的或者內隱的。前者稱為<b>純做</b> (mere doing)，後者稱為<b>純想</b> (mere thinking)」 (Schutz, 1967: 211)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.211 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
19	<p>「行動可以是外顯的或者內隱的。前者稱為<b>純做</b> (mere doing)，後者稱為<b>純想</b> (mere thinking)」 (Schutz, 1967: 211)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.211 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

19	「無論如何，此處所用的『行動』一詞並沒有隱涵著指涉到意圖。」(Schutz, 1967: 211)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.211 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
20	「事先構思的行為 (conduct which is devised in advance)，也就是基於事先構想好的計劃 (preconceived project)，稱為 <b>行動</b> (action)。」(Schutz, 1967: 211)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.211 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
20	「為了區分純想的 (外顯的) 表演和需要 (外顯的) 身體動作，我們將後者稱為 <b>工作</b> (working)。」(Schutz, 1967: 212)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.212 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
20	「工作是外在世界的行動，基於一個計劃並且有意圖要透過身體動作產生計劃的未來事態。在所有描述過的自發性形式中，工作是構成日常生活世界的現實中最重要的一項。」(Schutz, 1967: 212)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.212 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
20	引用法國哲學家柏格森 (Henri Bergson) 的概念，「他認為意識生活展現了不同的層面……它使我們要不就生活在我們現在的經驗，朝向他們的目標，要不就是回溯到過去經驗的反省態度，並且尋求其意義。」(Schutz, 1967: 212-3)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.212-3 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

20-21	<p>進行中的行動 (acting in progress (actio))：現在式已經完成的行(performed act (actum))：過去式或現在完成式                  投射的行動                  (projected action)：未來完成式 (Schutz, 1967: 215)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.215                  依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
21	<p>內在時間 (inner time) 或延續 (<i>durée</i>):透過回憶和記憶和過去，以及透過延展和期待和未來兩方面發生聯繫的實際經驗 (Schutz, 1967: 215-6)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.215-6                  依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
21	<p>客觀時間 (objective time) 或宇宙時間 (cosmic time):空間化和同質化的時間 (Schutz, 1967: 215)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.215                  依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
21	<p>公民時間 (civic time) 或標準時間 (standard time):包含了所有個人在清醒 (wide-awake) 生活的時間觀點，並且為所有人所通用的時間。因為公民時間分享了宇宙時間，所以可以用時鐘和曆法來計算。(Schutz, 1967: 222)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.222                  依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

21	「透過我們的身體動作，我們從延續轉變為空間的或是宇宙的時間，而且我們的工作行動分享了兩者。我們同時經歷了工作行動是一種外在時間和內在時間的連續事件，而將兩者統一在一個單一流量的將被稱為活生生的現在 (vivid present)。因此，活生生的現在起源於延續和宇宙時間的交會處。」(Schutz, 1967: 215)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.215 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
21	整體自我 (total self)：行動自我的整體，米德所謂的「主我」(I) 部份自我 (partial self)：做出過去行動的自我；只扮演某一個角色或者米德所謂的「客我」(Me) (Schutz, 1967: 216)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.216 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
21-22	舒茲在一個腳註中特別提到詹姆士的《心理學原理》第十章中不僅提到了「主我」和「客我」的分野，也提到了身體動作、記憶和時間感。(Schutz, 1967: 217, n.10)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.217 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
22	「我的身體在世界所佔據的位置，我真正的這裏 (my actual Here)，是我在空間的起點。換句話說，它是我的座標系統的中心點。」(Schutz, 1967: 222)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.222 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
22	米德的「控制區」(manipulatory area) 的概念：以看得到、觸碰得到的為區分標準。(Schutz, 1967: 223)		由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i> . Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.223 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

22	<p>「可以觸及的世界」(the world within his reach): 個人體驗到的現實核心的工作世界的層級……特別重要的例子是當代同胞的實際可及的世界 (the world within the actual reach of my contemporaneous fellow-man)。 (Schutz, 1967: 225)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.225 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
22	<p>「整個社會世界是我可達成的可及世界 (the world within attainable reach) , 具有特別的達成的機會。」 (Schutz, 1967: 226)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.226 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
22-23	<p>「整個工作的世界在其他現實的次領域中突出成為最高 (paramount) 現實……工作的世界是溝通和相互動機的互動變成有效的一個現實。因此, 他能夠在兩種參考架構下被體驗到, 動機的因果性和意圖的目的性。」 (Schutz, 1967: 226-7)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.216-7 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
23	<p>「對我們的自然態度來說, 這個世界原來並不是一個思考的對象, 而是一個宰制的領域 (field of domination)。」 (Schutz, 1967: 227)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.227 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

23	<p>「我知道我會死，而且我怕死。這個基本經驗我建議稱之為基本焦慮。這是最原初的期待 (primordial anticipation)，其他的期待都是由此衍生的。從基本焦慮產生許多相互關聯的系統，希望與恐懼、需求與滿足、運氣與冒險，這些引發著人們以自然態度嘗試去控制世界，去超越難關，去擬定計劃，並且去完成這些計劃。」 (Schutz, 1967: 228)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.228 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
23	<p>「當他把對世界及其對象可能不是現在這種樣子的懷疑放入括號時，我們可以將這種『存而不論』稱為自然態度的存而不論。」 (Schutz, 1967: 229)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.229 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
23	<p>「存而不論」(epoché) 是現象學的一個基本概念。瓦格納在所編的《舒茲論現象學和社會關係》一書的第317頁有名詞解釋：「對於所經驗的對象等等的存有特質的信念的懸而不決 (suspension of belief in the ontological characteristics of experienced objects, etc.)」</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Helmut R. Wagner. Ed. 1970. <i>Alfred Schutz: On Phenomenology and Social Relations. Selected Writings</i>. Chicago: The University of Chicago Press.Pp.317 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
24	<p>中文的「存而不論」一詞出自《莊子》〈齊物〉：「六合之外，聖人存而不論；六合之內，聖人論而不議。」</p>		<p>《莊子》內篇·齊物論第二。 本作品已超過著作財產權存續期間，屬公共領域之著作。</p>



<p>24</p>	<p>另一個相關的概念「放入括號」(bracketing)，瓦格納在同書第316-7頁的界定是：「現象學研究的方法學工具，故意將所有對存有的判斷，如事物的『性質』(nature)和『本質』(essence)，放在一旁。因此，並沒有否認事物和事件的『現實』(reality)，而是將它『放入括號』(put into bracket)。這個程序使得經驗的心理過程轉變為現象學研究的中心對象。」</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Helmut R. Wagner. Ed. 1970. <i>Alfred Schutz: On Phenomenology and Social Relations. Selected Writings</i>. Chicago: The University of Chicago Press. Pp.316-7 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>24</p>	<p>「我們使用<b>意義領域</b>(provinces of <i>meaning</i>)一詞而不用<b>次領域</b>(sub-universes)一詞，是因為它是我們經驗的意義，而不是構成現實的對象所擁有的存有結構(ontological structure)。在此，如果某一組經驗展現出一種特別的認知型態，而且<b>—就此型態來說—</b>不僅它們彼此一致，彼此也能相容，我們可以稱這組經驗為有限的意義領域。」(Schutz, 1967: 230)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press. Pp.230 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>24</p>	<p>舒茲(1964: 135)說過「次領域」(sub-universe)是詹姆斯的用詞。</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 135 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

<p>24</p>	<p>1) 一種特別的意識緊張，亦即清醒性 (wide-awakeness)，源於對生命完全的注意……</p> <p>6) 一種特別的時間觀點 (將延續和宇宙時間的交點的標準時間當成是相互主觀世界的普遍時間結構)。(Schutz, 1967: 230-1)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.230-1 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>25</p>	<p>所有的這些世界—夢的世界、想像和幻想的世界、特別是藝術的世界，宗教經驗的世界，科學沉思的世界、孩童玩耍的世界，以及瘋子的世界—都是有限的意義領域……這些有限意義領域中的每一個都可以獲得一個特別現實的強調 (accent of reality) (雖然不是工作世界的現實強調)。(Schutz, 1967: 232)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.232 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>25</p>	<p>就其特別的認知型態而言，經驗的一致性和相容性只有在這些經驗所專屬的特殊意義領域中才有效。(Schutz, 1967: 232)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.232 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>25</p>	<p>有限意義領域的「有限」隱含著用一個轉換公式將一個領域跳到另一個領域的不可能。(Schutz, 1967: 232)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.232 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

25	<p>所謂的「跳躍」(leap) 或「震驚」(shock)只是我們意識緊張的基本修改，一種不同的生命注意 (attention à la vie)。(Schutz, 1967: 232)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.232 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
25	<p>每一個有限意義領域所屬的特別認知型態都有一種特別的意識緊張，因此，也就有一種特別的存而不論，一種盛行的自發形式、一種特別的自我經驗形式、一種特別的社交形式，以及一種特別的時時間觀點。(Schutz, 1967: 232)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.232 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
25	<p>日常生活的工作世界是我們現實經驗的原型 (archetype)。所有其他的意義領域都可以看成是對它的修正。(Schutz, 1967: 233)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.233 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
26-27	<p>人類活動的三種形式與三種知識的理念型 ..... 社會交往所贊許的知識 (The Socially Approved Knowledge) 社會交往知識的形成 (The Making of Social Knowledge) 民主的危機：消息靈通公民的知識不抵路人知識</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . (1946)1964. "The Well-Informed Citizen: An Essay on the Social Distribution of Knowledge," <i>Social Research</i>, 13, 4(December): 463-478. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 120-134. 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

<p>27</p>	<p>觀點的互換 (Reciprocity of Perspectives) ..... 用科學模型建構社會世界的設準 (Postulates for Scientific Model Constructs of the Social World)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . (1953)1967. “Common-Sense and Scientific Interpretation of Human Action,” <i>Philosophy and Phenomenological Research</i>, XIV(September). Reprinted in Maurice Natanson. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. 1. <i>The Problem of Social Reality</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 3-47. 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>27</p>	<p>必須符合了下列原則，才保證了社會科學研究的和現實社會世界是一致的，而不是幻想的世界和日常生活世界是毫不相關的(Schutz, 1967: 43; 1978: 60)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.43 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>28</p>	<p>邏輯一致性的設準 (The Postulate of Logic Consistencies) 必須遵照科學所建立的最高標準，概念架構要清晰(clarity)和明白(distinctness)，並吻合形式邏輯的原則。藉此可保證思想對象的客觀有效性，這也是科學解釋超越常識解釋之處 (Schutz, 1967: 43; 1978: 60)。</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.43 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

<p>28</p>	<p>主觀詮釋的設準 (The Postulate of Subjective Interpretation)</p> <p>科學家必須建構個人思想的模型和內容，以解釋所觀察到的活動。科學家可以藉此透過所觀察到的外在活动去推想行動者的主觀詮釋各種行動的可能性 (Schutz, 1964: 85; 1967: 43)。</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz . 1967. <i>The Phenomenology of the Social World</i>. Trs. by George Walsh and Frederick Lehnert. Northwestern University Press.Pp.43 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>28</p>	<p>適切性的設準 (The Postulate of Adequacy)</p> <p>科學家在建構出來的模型中所用的詞彙必須被行動者及其同伴在日常生活的世界活動中所共同理解。科學家藉此可以確保社會科學家的建構和社會實在的日常經驗是一致的 (Schutz, 1964: 85; 1967: 44; 1978: 59-60)。</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1940)1978. “Parsons‘ Theory of Social Action: A Critical Review by Alfred Schutz,” in Richard Grathoff. Ed. <i>The Theory of Social Action: The Correspondence of Alfred Schutz and Talcott Parsons</i>. Bloomington, Indiana: Indiana University Press. Pp. 59-60 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>28</p>	<p>相干性的設準 (The Postulate of Relevance)</p> <p>〔1940年評帕深思時已經提出〕</p> <p>社會科學家所選擇建構的理念型必須和相關的理念型自成體系 (Schutz, 1964: 84; 1978: 59)。</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1940)1978. “Parsons‘ Theory of Social Action: A Critical Review by Alfred Schutz,” in Richard Grathoff. Ed. <i>The Theory of Social Action: The Correspondence of Alfred Schutz and Talcott Parsons</i>. Bloomington, Indiana: Indiana University Press. Pp. 59 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>

<p>28</p>	<p>相容性的設準 (The Postulate of Compatibility) 〔1940年提出，但後來未見續用〕</p> <p>社會科學家所建構的理念型必須包含了已經被科學所檢驗過的假設，並且和現有的科學體系是一致的 (Schutz, 1978: 60)。</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1940)1978. "Parsons' Theory of Social Action: A Critical Review by Alfred Schutz," in Richard Grathoff. Ed. <i>The Theory of Social Action: The Correspondence of Alfred Schutz and Talcott Parsons</i>. Bloomington, Indiana: Indiana University Press. Pp. 60 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>28</p>	<p>理性的設準 (The Postulate of Rationality) 〔1943年提出，但後來未見續用〕</p> <p>社會行動的理念型的建構必須考慮到在活生生世界中的行動者會做出類型化的行動，假如他對於所有達成最恰當的目標的所有最適當的手段所包括的所有要素都有著清楚明白的科學知識的話。(Schutz, 1964: 86)</p>		<p>由孫中興教授翻譯為中文自 Alfred Schutz. (1943)1964. "The Problem of Rationality in the Social World," <i>Economica</i>, X, 38 (May): 130-149. Reprinted in Arvid Brodersen. Ed. <i>Alfred Schutz: Collected Papers</i>. Vol. II. <i>Studies in Social Theory</i>. The Hague: Martinus Nijhoff. Pp. 86 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。</p>
<p>29</p>	<p>六大設準在舒茲文章中的歷史演變之表格</p>		<p>由孫中興老師根據齊美爾著作整理而成，自行排版、繪製而成的表格。採取創用 CC「姓名標示—非商業性—相同方式分享」臺灣 3.0 版授權釋出。</p>